

Genre du véhicule	Machine de travail lourde (Vhc.spécial)		Marque de fabrique	C A T E R P I L L A R		Type	1)	Expertisé année	1966	Bordereau-type N°	5 5 9 0
Caractéristiques	"966 B" de chaque côté sur bras de levage et sur plaquette du constructeur										
			Carburant	diesel				Nombre de cylindres	6		
Constructeur du châssis	CATERPILLAR Tractor Co, Peoria (USA) - Importateur U. AMMANN, Langenthal										
N° du châssis frappé	à droite, latéralement au-dessus essieu arrière										
N° du moteur frappé	à droite, centre du carter										
Type du moteur	D 333 - en ligne, système à chambre de précombustion, avec compresseur										
Position du mot.	arrière		Frein-moteur								
Cylindrée	8'602 cm³		Frein de remorque								
Temps	4		Transmission hydro-mécan. *) Treuil/Cabest.								
Refroidissement eau			Nombre vit. avant 2x2 = 4 *) Crochet rem.								
Entraînement s.ttes roues			Vitesse en 1"		6,1		Voie avant		2'160		Dimensions ext. en mm
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir.		30		Voie arrière		2'160		Longueur
Nombre de pneus	4		Bloquage différentiel				Diam. de braq.		12,70/12,30		Largeur +)
Frein à pied	air-comprimé, à expansion interne, sur les 4 roues									[AV. ++)	
Frein à main	frein à accumulation d'énergie de ressort, à expansion interne, sur les 4 roues 1)										
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.			Dimensions int. en mm		
A vide	6'850	8'450	15'300	Dimension	20.5-25	20.5-25			Longueur		
Charge utile			-	Charge pneu	4'350	4'350			Largeur		
Total			15'300		12 Ply				Hauteur		
Gar. de fabr.					Nylon				Haut. ridelles		
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes		2		Porte à faux arr.		
Direction: position	centre - assistée hydraul.				Marque du moteur		CATERPILLAR		C.V. frein		150 SAE
Alésage	114,3				Course		139,7		C.V. impôts		43,8
Forme de la carrosserie	pelle chargeuse										
Nombre de places: total	1		(avant milieu arr.)						Places debout		

Phares: marque		Indic. de direction 4/	clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux		AV= combinés avec feux de position (blanc)	
Feux de position 2/ sur pelle de chargement		AR= combinés avec feux arrières (rouge)	
Phare brouillard		Essuie-glace 1/	air comprimé
Feux arrières 2/ comb.avec feux AR + clignoteurs		Avertisseur 1/	air comprimé (1-ton)
Rélecteurs 2/ combinés avec feux AR		Rétroviseur 2/	de chaque côté extérieur cabine
Feu stop 2/ combinés avec feux AR		Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle centre, séparé		Parties dangereuses	++)
Lampes de travail 2/ à l'AR, à commande séparée, avec témoin			
Equipement électr. 24	Volts		
Mesure du bruit 90	bB à 2'200 t/min	-	Avertisseur = 96 dB

Observations et exceptions

- 1) Frein à accumulation d'énergie de ressort selon circ. DFJP du 11.12.59; selon lettre de la Division fédérale de police il est renoncé au dispositif permettant de libérer de frein.
- *) Transmission : Convertisseur de couple et boîte planétaire (2 vitesses AV et 2 AR) et boîte de réduction = 2 vitesses de travail et 2 de circulation sur la voie publique.
- ***) Disque indiquant la vitesse maximale admise 30 km/h.
- *) Plombage : couvercle du boîtier du régulateur assuré et plombé.
- ****) Direction : à pivot. - Hydraulique avec connexion mécanique.
- +) Largeur : 2,8 m - Signe distinctif indispensable.
- ++) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 4,3 m.

Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
- Dispositif de protection avec marquage jaune-noir sur pelle de chargement.

Genre du véhicule	Machine de travail lourde (Vhc.spécial)		Marque de fabrique	CATERPILLAR		Type	1) 966 B - Traxcavator	Expertisé année	1966	Bordereau-typo N°	5 5 9 0	
Caractéristiques	"966 B" de chaque côté sur bras de levage et sur plaquette du constructeur											
	Carburant						diesel	Nombre de cylindres				6
Constructeur du châssis	CATERPILLAR Tractor Co, Peoria (USA) - Importateur U. AMMANN, Langenthal											
N° du châssis frappé	à droite, latéralement au-dessus essieu arrière											
N° du moteur frappé	à droite, centre du carter											
Type du moteur	D 333 - en ligne, système à chambre de précombustion, avec compresseur											
Position du mot.	arrière Frein-moteur											
Cylindrée	8'602 cm³	Frein de remorque									Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission hydro-mécan. *)						Treuil/Cabest.	Longueur			7'300
Refroidissement	eau		Nombre vit. avant		2x2 = 4		*) Crochet rem.		Largeur +)			2'800
Entraînement	s.ttes roues		Vitesse en 1"		6,1		Voie avant		2'160		Hauteur	3'280
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir.		30		**) Voie arrière		2'160		Empattement	3'100
Nombre de pneus	4		Bloquage différentiel				Diam. de braq.		12,70/12,30		Porte à faux arr.	1'700
Frein à pied	air-comprimé, à expansion interne, sur les 4 roues										[AV. ++)	
Frein à main	frein à accumulation d'énergie de ressort, à expansion interne, sur les 4 roues 1)											
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm					
A vide	6'850	8'450	15'300	Dimension	20.5-25	20.5-25	Longueur					
Charge utile			-	Charge pneu	4'350	4'350	Largeur					
Total			15'300		12 Ply		Hauteur					
Gar. de fabr.					Nylon		Haut. ridelles					
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes		2		Porte à faux arr.			
Direction: position	centre - assistée hydraul.				Marque du moteur		CATERPILLAR		C.V. frein		150 SAE	
Alésage	114,3				Course		139,7		C.V. impôts		43,8	
Forme de la carrosserie	pelle chargeuse											
Nombre de places: total	1		(avant milieu arr.)				Places debout					

Phares: marque		Indic. de direction 4/	clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux		AV= combinés avec feux de position	(blanc)
Feux de position 2/ sur pelle de chargement		AR= combinés avec feux arrières	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace 1/	air comprimé
Feux arrières 2/ comb. avec feux AR + clignoteurs		Avertisseur 1/	air comprimé (1-ton)
Réfecteurs 2/ combinés avec feux AR		Rétroviseur 2/	de chaque côté extérieur cabine
Feu stop 2/ combinés avec feux AR		Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	centre, séparé	Parties dangereuses	++)
Lampes de travail 2/ à l'AR, à commande séparée, avec témoin			
Equipement électr.	24	Volts	
Mesure du bruit	90	bB à 2'200 t/min	- Avertisseur = 96 dB

Observations et exceptions

- 1) Frein à accumulation d'énergie de ressort selon circ. DFJP du 11.12.59; selon lettre de la Division fédérale de police il est renoncé au dispositif permettant de libérer de frein.
- *) Transmission : Convertisseur de couple et boîte planétaire (2 vitesses AV et 2 AR) et boîte de réduction = 2 vitesses de travail et 2 de circulation sur la voie publique.
- ***) Disque indiquant la vitesse maximale admise 30 km/h.
- Plombage : couvercle du boîtier du régulateur assuré et plombé.
- ***) Direction : à pivot. - Hydraulique avec connexion mécanique.
- +) Largeur : 2,8 m - Signe distinctif indispensable.
- ++) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 4,3 m.

Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
- Dispositif de protection avec marquage jaune-noir sur pelle de chargement.